

der derendorfer

Derendorf - Golzheim - Pempelfort

August 2015 - 59. Jahrgang

8



Monatszeitschrift der *derendorfer jonges*

www.derendorferjonges.de

info@derendorferjonges.de



Absender:

Alles!

Satz · Druck · Werbung

W. Overkott

Römerstraße 7

40476 Düsseldorf

Energiebündel

Mit freundlicher Unterstützung der Stadtwerke.



Die Region Düsseldorf ist nicht nur unser Versorgungsbereich – sie ist unsere Heimat. Und die gilt es zu pflegen. Daher unterstützen wir als Sponsor zahlreiche Schützen-, Karnevals- und Heimatvereine. Und sorgen so hoffentlich für viel positive Energie.

Mitten im Leben.

Stadtwerke
Düsseldorf





Einladung zum Jongesabend

Montag, 10. August 2015, 19.30 Uhr

Brauerei-Ausschank *hirschchen, Alt-Pempelfort 2

der derendorfer · August 2015 · 59. Jahrgang

Herr Michael Süßer

B.U.N.D.

Von Bienen und Bäumen

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Verlesung der Post
- Genehmigung des Berichts vom letzten Heimatabend
- Neuaufnahmen
- Verschiedenes

Nächster Heimatabend

**Montag, 14. September 2015,
19.30 Uhr**

Brauerei-Ausschank *hirschchen

Seite 5 Bericht über den Jongesabend vom 9. Juli 2015 in der Buscher Mühle

Seite 7 Die nächsten Heimatabende und Veranstaltungen

Seite 9 Herzlichen Glückwunsch

Seite 10 Neuer Regimentsschützenkönig

Seite 11 Auf und ab - die Münsterstraße

Seite 15 Baudenkmal Kirche Herz Jesu

Seite 17 Die Jonges aus Ratingen zu Besuch

Seite 19 Tipps und Termine

Seite 21 Thomas Geisel ist neuer Schirmherr der U19 Champions Trophy

Seite 23 Derendorfer Radschlag

Seite 26 Notdienst der Apotheken

Titelbild: **Buscher Mühle**, erstmals 1790 urkundlich erwähnt. Sie liegt in der Nähe des S-Bahnhof Derendorf **im Park an der Mulvanystraße**. Seit September 1992 wird sie als Begegnungsstätte vom Heimatverein Derendorfer Jonges genutzt. Foto: petCA

der derendorfer - Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 4. September 2015

Herausgeber: *heimatverein derendorfer jonges 1956 e.v.*

Geschäftsstelle: Karl-Heinz Gatzen, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211 - 44 12 87, Telefax 0211 - 46 28 43

Internet: www.derendorferjonges.de - **E-Mail:** info@derendorferjonges.de

Anzeigenverwaltung, Herstellung und Druck: **Alles!** Satz · Druck · Werbung · Wolfram Overkott,

Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211 - 9 44 83 83, Telefax 0211 - 9 44 83 84, eMail: info@alles1.com

Redaktion: Manfred Klösters, Saarbrückerstraße 26, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211 - 48 90 38, Telefax 0211 - 5 14 10 36

Signierte Beiträge stellen nicht immer die Meinung der Redaktion dar.

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, **Belegexemplar** an die Geschäftsstelle erbeten - **Auflage:** 3 000

Verkaufspreis durch Mitgliedsbeitrag abgegolten. – **Redaktionsschluss:** 10. des Vormonats.

Vereinskonto für den Beitrag: Stadtparkasse Düsseldorf, **IBAN:** DE55 3005 0110 0041 0131 52 - **BIC:** DUSSEDE33XXX

Konto für Anzeigen: Sparkasse HRV, **IBAN:** DE33 3345 0000 0042 2604 63 - **BIC:** WELADED1VEL





* Detlef Kellermann,
Geschäftstellenleiter Urdenbach,
Koordinator Schürreskarrengruppe
Urdenbach

Tradition ist mir persönlich wichtig.

Ich finde es gut, dass wir Düsseldorfer Bräuche fördern
und dazu beitragen, unsere Identität zu erhalten.

Gut für Düsseldorfer.

 Stadtparkasse
Düsseldorf

Bericht über den Jongesabend vom 9. Juli 2015 in der Buscher Mühle

Wenn die Jonges in die Buscher Mühle einladen, dann lacht über Derendorf die Sonne. So auch diesmal. Traditionell treffen sich am Donnerstag nach dem Derendorfer Schützenfest die Jonges mit dem Schützenvorstand in der Mühle. Tradition ist es auch, dass die Chorgemeinschaft Düsseldorf-Nord unter der Leitung von Peter Zinnen diesen Abend mit mehreren Liedern beginnt. Auf dem idyllischen Vorplatz hatten sich fast 25 Personen des Chors versammelt. Daneben waren nochmals so viele Schützen und Jonges-Mitglieder gekommen. Die Sänger begannen mit einem ungewöhnlichen Lied über das Skatspielen: „Bube, Dame, König, As“.

Baas Martin Meyer stellte sich zur zwanglosen Begrüßung zu den Sängern auf den Vorplatz, denen er aufrichtig für ihr Kommen dankte. Herzlich willkommen hieß er den ersten Schützen-Chef Heinz-Willi Lang, den zweiten Chef Reimund Schönenberger und vom Vorstand Peter Borrenkott. Doppelte Freude und Stolz galt der Begrüßung des neuen Regimentskönigs Sigfried Abels, der Mitglied bei der 1. Reserve und bei den Derendorfer Jonges ist. Letztes Jahr war er noch unser eigener Jongeskönig. Der diesjährige Jongeskönig Andreas Kreutmann spendierte ein Fass Bier. Anwesend war auch der Jungschützenkönig Kai Bontempi. Schützenchef „Heiwi“ Lang bedankte sich für die Einladung und wünschte einen schönen Abend.

Die offizielle Tagesordnung wurde heute vernachlässigt. Namentlich begrüßt wurden noch die anwesenden Ehrenmitglieder der Derendorfer Jonges. Natürlich wurde auch



SCHNELL, GENAU, BEQUEM
Exklusiv bei **Optik König**

3D-ERLEBNISSEHTEST

**Unser neuer 3D-Sehtest sagt
Ihnen in 10 Minuten alles über Ihre Augen
und welche Brille optimal für Sie ist.**

Optik Könige.K.

Münsterstrasse 122
40476 Düsseldorf

Tel.: 0211-444682 Fax: 0211-6021972

e-mail: optiker-koenig@t-online.de



**Liebe Leserin, lieber Leser! Berücksichtigen
Sie bitte bei Ihrem Einkauf unsere Inserenten!**

ein großes Dankeschön an unser Service-Team Brigitte und Paul sowie an Dieter Bartels und Karl Behler gerichtet, die den Grill bedienten und Salate vorbereitet hatten.

Nach dem Genießen eines weiteren Liedes der Chorgemeinschaft Nord wurde das Bier verteilt und schnell bildete sich die erste Schlange an der Grill-Ausgabe. Im Garten hinter der Buscher Mühle waren die Bänke aufgestellt. Die zahlreichen Mitglieder und Gäste standen oder saßen in Gruppen bei-

sammen und führten gemütliche, zwanglose Gespräche.

Dazwischen folgte eine weitere Gesangseinlage, wobei auch das kräftig gesungene Derendorfer-Jonges-Liedes mit beiden Strophen nicht fehlen durfte. Die Sonne schien bis zum Schluss. Eine wunderschöne Atmosphäre. Die Gäste blieben in gemütlicher Runde beisammen, bis das letzte Fass leer getrunken und die letzte Bratwurst gegessen war. Ein schöner Abend ging zu Ende.

Manfred Hebenstreit

Fahrschule Brück

*Der Tip
unter Freunden*



Es begrüßen Euch
Wolfgang Jaschke,
Tanja Jaschke
und die „gute Seele“
Annette Swienty

Sommersstraße 19
40476 Düsseldorf
Telefon: 46 50 70



Massagen
Krankengymnastik
Physikalische Therapie



*„Ein starkes Team
für Ihre Gesundheit!“*

Info: 0211 - 91 37 18 0
www.physiotherapie-selder.de

Glockenstraße 24
40476 Düsseldorf-Derendorf

HEIMATVEREIN DERENDORFER JONGES 1956 E.V.

Die nächsten Heimatabende und Veranstaltungen

Samstag, 5. September 2015 - Jongestour

Vorverkauf ab Heimatabend 10. August

Montag, 14. September 2015, 19.30 Uhr, *hirschchen

Paul Jäger, Vorstand Finanzen Fortuna Düsseldorf

Fortuna - einfach nur Fußball oder doch deutlich mehr?

Montag, 12. Oktober 2015, 19.30 Uhr, *hirschchen

Referent und Thema standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest

Freitag, 6. November 2015, 17.00 Uhr,

Martinszug in Derendorf

Montag, 9. November 2015, 19.30 Uhr, *hirschchen

Heinrich Spohr

Rheinische Begriffe in der Düsseldorfer Mundart

Mittwoch, 18. November 2015, 14.00 Uhr, Rheinterrasse

Bunter Nachmittag 55+

Sonntag, 22. November 2015, 11.00 Uhr, Nordfriedhof

Rundgang mit Besuch der Gräber verstorbener Mitglieder

Montag, 14. Dezember 2015, 19.30 Uhr, *hirschchen

Ehrungen - Besuch vom Nikolaus



BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG

Walter Lauffs seit 1924 · Inh. Falk Kames
Weißenburgstraße 39 · 40476 Düsseldorf
Tel. (02 11) 44 22 01 · Fax (02 11) 4 40 27 87

Elektroinstallation
Heißwassergeräte
Nachtstromheizung
Antennenbau
Kabelfernsehen
Haussprechanlagen
Elektrogeräte
Reparaturen

Damit Sie sich im Trauerfall
um nichts kümmern müssen

Ihr Vertrauen ist wertvoll. Wir gehen gut damit um.

02 11 - 9 48 48 48

www.bestattungshaus-frankenheim.de

Ritzdorf
Haushalt- & Eisenwaren

Seit über 90 Jahren Ihr Service-Partner
rund um **Haushalt- und Eisenwaren**

Haushaltwaren
Eisenwaren
Gartengeräte
Schlüssel jeder Art
Schlossmontagen
Geschenkartikel
Gravuren jeder Art

Römerstraße 5 • 40476 Düsseldorf
Tel: 02 11 - 44 12 87 • Fax: 02 11 - 46 28 43
E-Mail: info@ritzdorf.de • Web: www.ritzdorf.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do, Fr: 9-18 Uhr
Mi und Sa: 9-14 Uhr

Selbstverständlich stehen Ihnen kostenlose
Kundenparkplätze zur Verfügung.

Herzlichen Glückwunsch



3. Juni 2015	Goldene Hochzeit	Johann u. Hildegard Trippelsdorf Golzheimer Straße 130, 40476 Düsseldorf
14. August 2015	40 Jahre	Carsten Hoffmann Weißenburgstraße 14, 40476 Düsseldorf
26. August 2015	50 Jahre	Bernd Hufnagel Am Bonnheshof 7, 40822 Mettmann

Veröffentlicht werden die Geburtstage 30, 40, 50, 60, 65, 70, 75, 80 Jahre, danach jährlich.
Daneben werden Ehejubiläen (sofern bekannt) veröffentlicht.
Sollte jemand versehentlich vergessen worden sein, bitte um Meldung an die Geschäftsstelle.



DANIEL HORVAT

ELEKTROTECHNIK / MEISTERBETRIEB

Haustechnik / Installation / Kundendienst
Telefon: 0211.6218633 / Mobil: 0172.7422188
info@daniel-horvat-elektrotechnik.de
- MITGLIED DES VEREINS -

Lotto - Toto
Presse - Fahrkarten

Eulerstr. / Ecke Münsterstr.
40477 Düsseldorf
Öffnungszeiten Mo. - Fr.: 7:00 –
18:30 Uhr · Sa.: 8:00 – 14:00 Uhr

NEU Matrix-Hülsen
200 Stück 1 €

Lotto • Euro Jackpot • Tabakwaren • Raucherzubehör
Zippo Depot • Zeitschriften • Int. Presse • Trading Cards • VRR / VRS
Soda Stream • Düsseldorf Geschenkartikel • Fortuna Fanartikel

Neuer Regimentsschützenkönig



Der neue Regimentsschützenkönig in Derendorf heißt **Siegfried Abels**. Seine Ehefrau Sabine steht ihm im Königsjahr zur Seite.

Er ist seit 1982 Mitglied der Gesellschaft 1. Reserve 1897 Derendorf und seit 2013 bekleidet er das Amt des 1. Hauptmannes. Die Würde eines Kompaniekönigs errang er 3-mal.

Bei den Derendorfer Jonges ist er seit 2002 Mitglied. Bei uns errang er 2010 und 2014 die Königswürde.

Wir wünschen unserem Siggie und seiner Frau Sabine ein gutes Königsjahr.

MK



PFLEGEUNION
Ambulant sicher versorgt

**Ihr sympathisches Pflegeteam
im Düsseldorfer Norden!**

- ✦ Grund-, Behandlungs-, Verhinderungspflege
 - ✦ Wund- und Palliativpflege
 - ✦ Hauswirtschaft, Betreuung
 - ✦ Pflegegutachten nach § 37.3 SGB XI
- Moltkestraße 40, 40477 Düsseldorf
0211-6002119
www.pflegeunion.de



**MDK-Prüfungsnote 2015 →
„sehr gut“***

[*www.pflegelotse.de](http://www.pflegelotse.de)

Auf und ab - die Münsterstraße

Das ist ein trauriger Zustand, der sich zurzeit auf dem S-Bahnhof Derendorf abspielt. Seit einem Jahr ist der Bahnhof eine Baustelle. Bis zum Herbst sollte die Station fertig sein. Auf einem Plakat verkündet jetzt ein sichtlich verärgertes oder wütendes Maulwurf: „Das Bahnsteigprovisorium bleibt bis 2016“. Das kann auch den Fahrgast wütend machen, der den Bahnhof täglich benutzen muss. Nach einer Pressemitteilung der DB als Bauherr sind unvorhergesehene Fundamente aufgetaucht, die nicht in den Plänen eingezeichnet waren. Wenn der Bahnsteig umgebaut wird, können zeitweise keine Züge halten. Vorgesehen ist deshalb, diese Arbeiten auf mehrere Wochenenden zu verteilen, aber dafür gibt es keinen Zeitplan. So bleibt das Provisorium aus einer Stahlkonstruktion an der Bahn-

steigkante noch lange bestehen. Hoffen wir mal, dass danach auch die Treppenanlage und der Eingang auf der Ostseite attraktiv gestaltet sind.

Besser vorwärts geht es an den Gebäuden der Fachhochschule. Der Campus an der Münsterstraße auf dem Gelände der ehemaligen Schlösser-Brauerei und des Schlachthofes sind weitgehend fertig. Am 1. Mai hat sich die FH umbenannt in Hochschule Düsseldorf (HSD) und ein neues Design zugelegt. Zum Beginn des kommenden Semesters sollen die ersten Studenten einziehen. Nach Abbau der Gerüste und Bauzäune bietet sich jetzt der Durchblick auf das neue Areal. Ob allen die Architektur gefällt, ist Geschmackssache. Die grauen Fassaden in Metall wollen nicht so recht passen zu den historischen Vorgänger-

Metzgerei · Party-Service

Heinz Kieven

FEINE FLEISCH- UND WURSTWAREN

Kalte und warme Buffets

täglich Mittagstisch



Jahre

**Münsterstraße 120
40476 Düsseldorf
Telefon 02 11/44 41 75**

bauten dieser Gegend. Auch ist der Ausdruck „Blehbüchsen“ schon gefallen. Bleibt zu hoffen, dass der grüne Ring, der sich durch das gesamte Gebiet des Güterbahnhofs zieht, auch wirklich seinem Namen gerecht wird. Gut gelungen ist die Renovierung der unter Denkmalschutz stehenden Großvieh-Schlachthalle. Dort wird die Bibliothek mit Lesesälen einziehen. Daneben entsteht eine Gedenkstätte für die über 6 000 jüdischen Mitbürger, die sich hier 1941/42 vor ihrer Deportation in die Gettos sammeln mussten. Die Einweihung der Gedenkstätte ist für Oktober geplant.

Text und Fotos: heb



Plakat am S-Bahnhof Derendorf

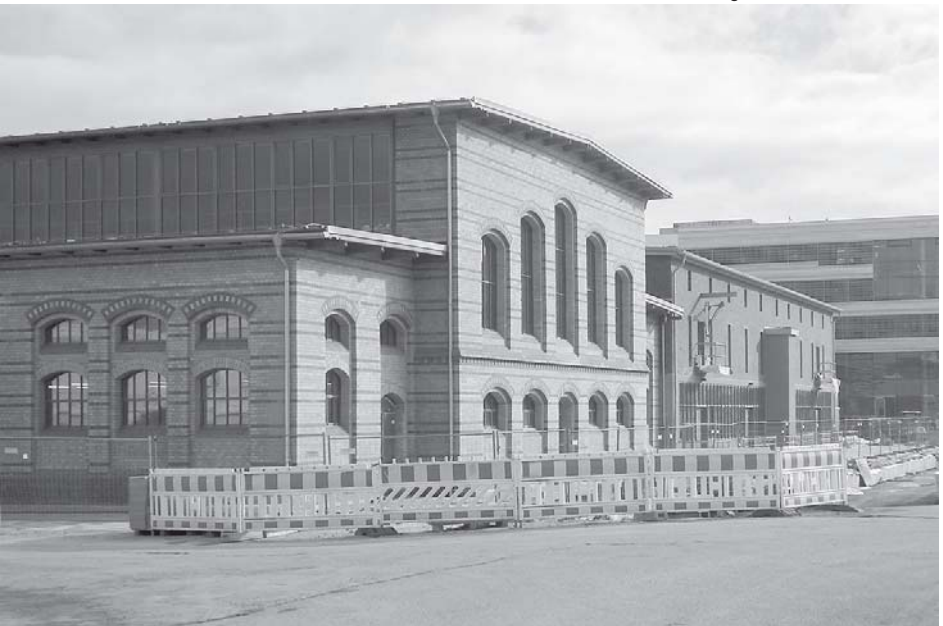
Fahnen mit neuem Design





Baustelle auf dem Bahnsteig

Erinnerungsort in der Schlachthalle





**Lieferant von sämtlichen Fass- und Flaschenbieren
sowie alkoholfreien Getränken und Partyservice
Lieferung ins Büro Lieferung ins Haus
Verleih von Kühl- und Verkaufswagen**

H. Gilles · Golzheimer Straße 115 · 40476 Düsseldorf

Tel. (0211) 48 69 61

Fax. (0211) 4 84 68 53

E-Mail. info@getraenke-gilles.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 8.00 – 17.00 Uhr

Sa. 9.00 – 13.00 Uhr



**Liebe Leserin, lieber Leser! Berücksichtigen
Sie bitte bei Ihrem Einkauf unsere Inserenten!**

LIESE

HEIZUNGS- UND SANITÄRTECHNIK

Wörthstraße 1 · 40476 Düsseldorf · Telefon (0211) 48 23 67

DERENDORFER - GOLZHEIMER - PEMPELFORTER



Haben **Sie**
Interesse an unseren Aktivitäten?
Dann werden Sie

**Mitglied im Heimatverein
Derendorfer Jonges 1956 e.V.**

Jahresbeitrag 40,- Euro

Nähere Informationen erhalten Sie als Gast auf unseren Heimatabenden, den Veranstaltungen oder in unserer Vereinszeitschrift „der derendorfer“. Die Beitrittserklärung finden Sie auf unserer Internetseite.

Besuchen Sie unsere Internetseiten:

www.derendorferjonges.de

BUSCHER MÜHLENFEST

DER „DERENDORFER JONGES“

IM PARK AN DER MULVANYSTRASSE · NÄHE S-BAHNHOF DERENDORF

SAMSTAG 29.08.2015

BEGINN 11.00 UHR · ENDE CA. 20.00 UHR

13.00 UHR

FISCHGESICHTER

15.30 UHR

DER LETZTE SCHREI

FÜR KINDER STEHT VON 13.00 – 17.00 UHR
DAS **SPIELMOBIL AUS FLINGERN** BEREIT

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL WIRD BESTENS GESORGT:
KAFFEE UND KUCHEN · STEAK UND WÜRSTCHEN VOM GRILL
SALATE · REIBEKUCHEN · ERBSENSUPPE
ALKOHOLFREIE GETRÄNKE · KÜHLES ALTBIER VOM FASS



HEIMATVEREIN DERENDORFER JONGES 1956 E.V.

Pflegevorsorge - jetzt auch mit staatlicher Förderung

Damit Ihr Vermögen und das Ihrer Kinder im Pflegefall optimal geschützt ist, ist eine private Pflege-Zusatzversicherung unbedingt notwendig. Seit Anfang 2013 fördert dies der Staat mit 60 € jährlich. Lassen Sie uns gemeinsam die für Sie optimale Lösung finden. Ich berate Sie gerne.



Martin Meyer e.K.

Generalvertretung der Allianz
Ratinger Straße 23
40213 Düsseldorf - Altstadt

martin.meyer@allianz.de

www.allianz-martin-meyer.de

Tel. 02 11.3 02 00 77 0

Fax 02 11.3 02 00 77 9

Allianz 

Baudenkmal Kirche Herz Jesu

Ein weiterer Bauabschnitt der Sanierung ist fertig gestellt.

Nach Montage der neuen Maß-Werke als Abschluss des Oktogon-Kranzes wurden acht neue Fialen aus Muschelkalk errichtet. Die Dachdecker-Arbeiten sowie die Montage der Taubenschutzgitter sind abgeschlossen. Durch den Teilabbau des Gerüsts bis zur Galerie ist seit Anfang Juni der freie Blick auf das Oktogon wieder hergestellt. Der vorbildlich restaurierte Teil des Turmes



Foto: Maier-Lamers (Ausschnitt)

erstrahlt in neuem Glanz und ist ein Blickfang für das Stadtbild in Derendorf.

Leider sind am Turm weitere Schäden festgestellt worden. Zur Überprüfung der Bausubstanz im Glockenstuhl mussten zur Kontrolle die Unterseiten der oberen und unteren Stahl-Betondecke eingerüstet werden. Hierbei hat der Statiker an der Stahl-Betondecke oberhalb des Glockenstuhls starke Korrosionsschäden an den Stahlträgern im Bereich der Trompe (Übergang vom quadratischen zum oktogonalen Grundriss) festgestellt.

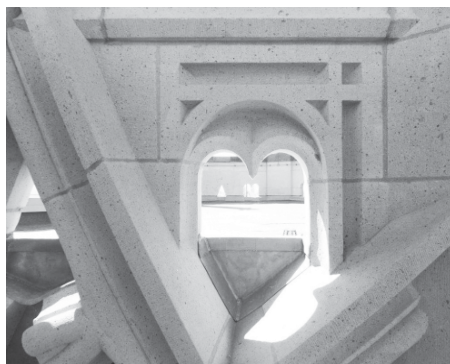
Der Austausch der Stahl-Betondecke ist an dieser Stelle sehr schwierig. Um die Drucklast abzusichern, muss an der Außenseite des Turms eine Stahlträger- Stützkonstruktion angebracht werden. Danach kann erst mit der Erneuerung begonnen werden. Hierdurch



Oktogon ohne Gerüst

kommt es zu einer erneuten Verzögerung der Baumaßnahme.

Es sind weitere umfangreiche Vorarbeiten wie Statik und Ausschreibungen vorzunehmen. Die turnusmäßigen Sanierungsarbeiten der Steinmetze können trotzdem planmäßig fortgeführt werden.



Oktogon-Detail mit Bleiarbeiten

Heribert Dölle, Vorsitzender des Kirchenvorstandes
Peter Schmitz, Kirchenvorstand

Reparatur-Schnelldienst **GLASEREI + GLASBAU**

KAMP GMBH

Kaiserswerther Straße 41

40477 Düsseldorf

Telefon +

Notdienst: 0211/4911742

Telefax: 0211/4981171

team@glasbau-kamp.de

Düsseldorfer Familien-Karte %

Das Glaser-Team

Modetreff Ischu

Fachgeschäft für Damenoberbekleidung

Michele · Lucia · Monari · Verse · Brax · Tuzzi · Goldix

Accessoires · Handtaschen · Börsen · Handarbeit · Echt Leder · Fa.Büffel

U. Kuhlmann

F. Polz

Modeschmuck Handel und Einzelhandel

info@modetreff-ischu.de

Düsseldorfer Familien-Karte %

Duisburger Str. 55

40479 Düsseldorf

Telefon: 0211/494317

Telefax: 0211/4981171

UNSER ZIEL GUT UND VIEL

PARK  **GRILL**
SEIT 1986

Parkstraße 70 · 40477 Düsseldorf · Tel.: 0211/463502

RSH UG (haftungsbeschränkt)



Sanitär - Heizung

Mobil: 0177 / 176 53 11

Südstraße 15

40721 Hilden

rsh-rennings@gmx.de

Heizungsbau · Sanitäre Installationen · Reparatur und Wartung

Die Jonges aus Ratingen zu Besuch



Pünktlich um Halbdrei kam die S-Bahn aus Ratingen am S-Bahnhof Wehrhahn an. Dort wurden die 26 Rater Jonges erwartet und begrüßt von Manfred Hebenstreit, diesmal in der Funktion als Stadtführer. Von der Brücke Grafenberger Allee hatten die Gäste bereits einen guten Überblick über das Gelände, welches sie erkunden wollten. „Jonges auf Spurensuche“, so heißt ein Programm-punkt bei dem Rater Heimatverein, der mehrmals im Jahr stattfindet. Das Angebot ist immer sehr beliebt und schnell ausgebucht, denn viel größer als 25 Personen soll die Gruppe der Spurensucher nicht sein. Im vergangenen Jahr waren sie im Medienhafen und diesmal, am 11. Juni waren sie gekommen, um den ehemaligen Güterbahnhof in Pempelfort und Derendorf zu erkunden. Von einem wirklich alten Güterbahnhof ist bis auf das zurzeit noch vorhandene Portal zur Güterabfertigung nichts mehr zu sehen. Dort begannen dann auch die Erklärungen zur Geschichte der Düsseldorfer Eisenbahn,



Sommer - Angebot **Naturnagelverstärkung** **mit Gel auffüllen ab 38,00 €**



und vieles mehr z. B.

- Maniküre für Sie und Ihn – 17,50 €
- Fuß-Zehen-Modellage – French oder Farbe – 27,00 €
- Med. Fußpflege mit Fußbad und Crema – 23,00 €
- Fuß – Reflexzonen – Massage
- Kosmetik-Gesichts-Behandlung mit Aloe Vera-Produkten bei Angelika ab 45,00 €



Termine nach Vereinbarung bei Ursel

Studio las manos

Pfalzstr. 18

40477 Düsseldorf

Telefon 0211/514 06 55 oder

Mobil 0177/413 17 93



zur Industrialisierung und zur Stadtentwicklung im letzten Jahrhundert. Heute ist der Güterbahnhof zu einem modischen Wohnquartier mit französischen Namen umstrukturiert. Natürlich kam die berechnete Frage: „Was soll denn hier französisch sein?“ Bei herrlichem, warmem Wetter ging es mit dem Stadterklärer vorbei an „Les Halles“ und „Le Flair“. Die Besucher bestaunten die großen Wohnblöcke und die moderne Architektur. Auf die Frage, ob sie denn auch hier gern wohnen möchten, kamen jedoch nur ablehnende Antworten. Da wollten sie doch lieber wieder zurück in ihr liebgewonnenes Ratingen.

Jedoch ging es vor der Heimfahrt noch in die Buscher Mühle – liegt ja so quasi auf dem Rückweg zum Derendorfer S-Bahnhof. Dort gab es eine zünftige Stärkung mit Schnittchen, Bockwurst und dem original le-

keren Dröppke Altbier aus einem echten Holzfass. Begrüßt wurden die Rater Jonges in unserer Buscher Mühle vom Vize-Baas Manfred Klösters. Es war noch viel Zeit für anregende Gespräche, von Stadtentwicklung, Mühlentechnik bis Vereinsarbeit. Die Jonges aus Ratingen und Derendorf pflegen seit geraumer Zeit eine gute Vereinspartnerschaft.

Schließlich waren wir auch schon einmal zu Besuch in Ratingen und im „Dicken Turm“, dem Vereinshaus der Rater Jonges.

Deren Baas, Georg Hoberg, bedankte sich im Namen des Vorstandes und aller mitgekommenen Jonges für den interessanten Nachmittag. Die nächste Spurensuche ist schon verabredet, im September geht es mit Manfred Hebenstreit über die Kö und durch die Karlstadt.

Text und Fotos: heb

Tipps und Termine

Samstag, 5. September 2015, 11.11-18.00 Uhr
Sommerfest der Düssel-Narren auf dem Münsterplatz

**Spiel und Spaß in der
Justus-von-Liebig-Realschule, Ottweilerstraße 20, 40476 Düsseldorf**

Am **Samstag, 12. September 2015** findet in der Justus-von-Liebig-Realschule ein von den Eltern geplantes Sommerfest statt. Zwischen 11 und 17 Uhr erwarten die Gäste zahlreiche tolle Attraktionen. Wer Lust hat, kann sich zum Beispiel am Torwandschießen ausprobieren, bei einem menschlichen „Mensch-ärgere-dich-nicht“-Spiel mitmachen, ein Parcour mit unterschiedlichen Aufgaben durchlaufen oder am Flashmob teilnehmen. Für die musikalische Untermalung ist auch gesorgt. Ein Rapper wird auftreten und ein DJ „Platten“ auflegen. Darüber hinaus ist es möglich, sich in diversen Verkleidungen fotografieren zu lassen, oder bei einer „Stillen Versteigerung“ dabei zu sein.
Das leibliche Wohl kommt ebenfalls nicht zu kurz!



Heute schon entspannt?

Präventionskurse mit Krankenkassenzuschuss

Autogenes Training

8 Einheiten 115,00 €

Mittwoch, 19:00 - 20:15 Uhr, Kursbeginn 12. August 2015

Donnerstag, 18:30 - 19:45 Uhr, Kursbeginn 13. August 2015

Dienstag, 19:00 - 20:15 Uhr, Kursbeginn 27. Oktober 2015

Mittwoch, 18:30 - 19:45 Uhr, Kursbeginn 28. Oktober 2015

Progressive Muskelrelaxation nach Jacobson

8 Einheiten 115,00 €

Mittwoch, 17:30 - 18:45 Uhr, Kursbeginn 12. August 2015

Donnerstag, 18:30 - 19:45 Uhr, Kursbeginn 29. Oktober 2015

Weitere Informationen unter:

www.praxis-dagmar-henkel.de

Telefon: 0211—22 960 951

Dr. Hinze, Runkel & Schmidt

Rechtsanwälte

Scheidungs- und Unterhaltsrecht
Arbeitsrecht
Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Strafverteidigung
Erbrecht
Straßenverkehrsrecht

Klewer Straße 80, 40477 Düsseldorf

**Telefon: 0211 / 44 69 43
0211 / 48 36 38**

Fax: 0211 / 48 64 25

E-mail: rarunkel-raschmidt@freenet.de

Goldschmiede-Werkstatt

Neuanfertigung
Umarbeitung
Reparaturen
Trau(m)Ringe
Hochzeitschmuck
Edelsteine & Perlen
Gold & Silber Ankauf
Kollektion-Verkauf



Siegfried Hofmeister

Goldschmiedemeister
Diplom-Designer (FH)
Diamantgutachter DGemG

Barbarastraße 12
40476 Düsseldorf-Derendorf
Telefon: 0211 - 44 18 98
Mobil: 0162 - 9 44 14 87
Mail: goldschmiede-hofmeister@t-online.de

Öffnungszeiten: Di., Do., Fr. 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mi., Sa. 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr - und nach telefonischer Vereinbarung

Mertens

Männersachen

Beratungskompetenz:

„Ich erkenne Ihre Konfektionsgröße mit einem Blick“.

Mertens Männersachen Schwerinstraße 14 40477 Düsseldorf

Telefon: 0211 / 51367080 –  www.facebook.com/mertensmaennersachen - Website: www.maennersachen.info

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag: 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr Freitag: 10:00 Uhr bis 19:00 Uhr Samstag: 9:30 Uhr bis 16:00 Uhr

Thomas Geisel ist neuer Schirmherr der U19 Champions Trophy



von links: Marcus Giesenfeld, OB Thomas Geisel, Martin Meyer
Foto: U19 Champions Trophy

Transferrekorde in der Bundesliga. Firmino geht für 41 Millionen Euro nach England. Während der Transfermarkt in Deutschland immer schneller Fahrt aufnimmt, präsentiert auch die U19 Champions Trophy ihren ersten Neuzugang für das nächste Turnier. Düsseldorf's Oberbürgermeister Thomas Geisel wird neuer Schirmherr des Traditionsturniers. „Gerne übernehme ich die Schirmherrschaft über dieses hochkarätig besetzte Turnier, bei dem die Stars von morgen in Düsseldorf ihre Visitenkarte abgeben“, erklärte der OB.

Damit tritt der Oberbürgermeister in die Fußstapfen von Uwe Kamps, der das Amt als Schirmherr nach zwei Jahren wieder abgibt. „Wir danken Uwe für seinen Einsatz“, sagte Turnierleiter Martin Meyer, „er hat uns vor zwei Jahren mit seinem Einsatz sehr geholfen.“ Jetzt aber hat Uwe Kamps als Torwarttrainer von Borussia Mönchengladbach die Champions League erreicht. Damit warten andere Aufgaben auf ihn. „Wir freuen uns, dass wir mit dem Oberbürgermeister einen würdigen Nachfolger finden konnten“, sagt

Meyer und ergänzt nicht ohne stolz: „Dass das Stadtoberhaupt für die U19 Champions Trophy zur Verfügung steht, unterstreicht auch den Stellenwert, den das Turnier hat.“ Die organisatorischen Rahmenbedingungen für das nächste Jahr sind damit einen Schritt weiter vorangeschritten. Obwohl Ostern 2016 noch ganz weit weg scheint, sind die Organisatoren schon wieder voll in der Planung für das nächste Turnier. Vor allem müssen neue Sponsoren gesucht werden, um die U19 Champions Trophy auch im nächsten Jahr auf dem bekannt hohen Niveau zu präsentieren.

Nachdem in ganz Europa die Saisons beendet sind, gehen in den nächsten Wochen auch die ersten Einladungen an die Mannschaften heraus. Darauf mussten wir warten, damit die Klubs auch weiterhin die Teilnahmevoraussetzung erfüllen: Die Profimannschaften der europäischen Teilnehmer müssen sich für einen internationalen Wettbewerb qualifiziert haben.

Text: Piet Keusen, 29.06.2015



MONREAL ROHRBACH GMBH

Granit und Marmorwerk

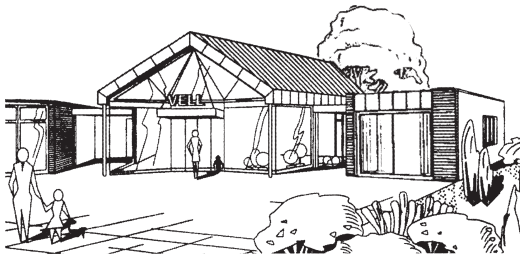
Atelier für individuelle Grabmalgestaltung

Düsseldorf - Nordfriedhof

Verkauf: Hugo-Viehoff-Straße 4
Steinwerk: Meinecke-Straße 32
40474 Düsseldorf

Telefon 02 11-43 31 38
Telefax 02 11-43 48 51

Friedhofsgärtnerei Josef Vell GmbH - seit 1919 -



Grabneuanlagen
Grabpflege mit Wechselbepflanzung
Dauergrabpflege mit Gärtnergarantie
- auf dem Nord-Süd- und Unterrather Friedhof -
Trauerfloristik (Lieferung zu allen Düsseldorfer Friedhöfen)

Blumen in alle Welt durch Fleurop
Am Nordfriedhof 7 - 40468 Düsseldorf

Telefon 0211 / 432772, Fax 0211 / 432710



Überprüfter Fachbetrieb
Friedhofsgärtnerei

Derendorfer Radschlag

von Jan Michaelis, Verband deutscher Schriftsteller

Der Wetterbericht versprach Sonne. Deshalb standen seit sechs Uhr hundert Menschen in der Schlange vor dem Büro der Marktleitung an diesem Sonntag, denn alle wollten bei gutem Wetter und guter Stimmung gute Geschäfte machen auf dem Radschlägermarkt in Düsseldorf-Derendorf. Dieser berühmte Trödel heißt im Volksmund nur „Großmarkt“, denn auf diesem Gelände veranstaltet die Landeshauptstadt Düsseldorf den Flohmarkt, der Händler aus dem Umland anlockt von Unna bis Mettmann.

Auch der dunkelhäutige Jo steht in der Schlange, um vier Meter zu buchen. Er trägt Kopfhörer, um seine Lieblingsmusik zu hören. Hinter ihm folgen der bullige Glatzkopf Thomas und seine rothaarige Frau Beate. Dadurch werden die drei Standnachbarn, unfreiwillig und missmutig.

Nach zweieinhalb Stunden Warten ist Jo der Erste und stellt zunächst nur seinen Transporter auf seine vier Meter. Danach holt er sich endlich ein Frühstück am Kuchenstand, schnell nippt er an seinem Espresso, schwarz, und beißt kleine emsige Bissen aus seinem Schokocroissant.

Dann erst will er sein Auto ausladen.

Doch am Stand hat sich die zwei Meter große Bulldogge Thomas aufgebaut und bellt mit Basstimme: „Das Auto muss weg!“

Für Thomas steht Jo mit seinem Transporter nicht auf seinem eigenen Standplatz, sondern belegt die Standmeter, die er nach zwei Stunden Warten in der Schlange für sich und seine Frau gebucht hat. Der Streit ist programmiert.

Ein Wort gibt das andere. Zudem nötigt Thomas mit seiner Körpermaße den kleinen kurzen Knaben Jo. Doch der weicht nicht zurück: „Was willst du tun? Willst du mich anpacken? Versuch es nur!“ Zu oft ist Jo schon gedemütigt worden, zu oft wegen seiner Hautfarbe abklassifiziert worden. Er

kann das nicht einfach hinnehmen.

Jo ist das Fliegengewicht gegen das Schwergewicht Thomas, der zudem unbeherrscht, herabwürdigend und rassistisch ist und seine Worte eignen sich nicht für einen Text mit Sprachniveau. Doch beide sind beleidigend und beide sind frustriert von der langen Wartezeit in der Schlange. Dieser Frust pfeift jetzt aus den Beiden wie aus einem geplatzen Gasrohr.

Die beiden Streithähne können unter-



In Balance

HOYALUX iD

Die Hightech-Gleitsichtgläser Hoyalux iD garantieren eine stabile Wahrnehmung. Verzeichnungen und Schaukeleffekte sind auf ein Minimum reduziert. Genießen Sie das sichere Gefühl natürlichen Sehens.

HOYA

Mit Hoyalux iD bleiben Sie immer in Balance.

Fragen Sie Ihren Optiker nach Hoyalux iD von Hoya.

**OOptik
PALM**

Münsterstr. 105 - 40476 Düsseldorf
Tel. 02 11 / 48 29 21



Moltkestraße 96
40479 Düsseldorf
Telefon 0211-44 34 66
0172-2033466
Telefax 0211-44 67 02
www.schreinerei-barisic.de

Schreinerei Ilija Barisic e.K.

*Peter Barisic
Tischlermeister*

BAU UND INNENAUSBAU

**Möbel nach Maß · Montagen
Einbauschränke · Fenster · Türen
Reparaturen · Einbruchschäden
Restaurierungen**

- Mitglied des Vereins -



**Liebe Leserin, lieber Leser! Berücksichtigen
Sie bitte bei Ihrem Einkauf unsere Inserenten!**

Kurt – und keiner murr

**radio
reith**

KURT REITH

Meisterbetrieb

**TV · Video · HiFi · Münsterstr. 123
40476 D' dorf, Tel.: 0211/44 56 67**

Kurt spurt!



Janus-Apotheke

Apotheker Volker Schmitz

Roßstr. 10 40476 Düsseldorf

Tel. 46 08 43 Fax 46 75 40

E-mail: info@janus-apotheke.de

Ihre Hausapotheke

- **Blutuntersuchungen**
- **Blutdruckmessung**
- **Kompressionsstrümpfe
nach Maß**
- **Reiseimpfberatung**
- **Heil- und Hilfsmittel**
- **Verleih von Babywaagen,
Milchpumpen u. Inhalier-
geräten**
- **Hauslieferung**

schiedlicher nicht sein. Im Schach entsprechen sie dem massigen Turm und dem flinken Pferd. Der eine schlägt seine Gegner mit Rums vom Brett. Der andere ist springelendig und entkommt im Rösselsprung den kniffligsten Zwickmühlen. Schwarz und Weiß stehen sich unversöhnlich gegenüber. Dabei gibt es einen populären Ratschlag aus einem Popsong: „Macht es wie die Tastatur des Klaviers, steht zusammen, Ebenholz und Elfenbein! Denn zusammen macht ihr erst die Melodie und Harmonie.“ Doch dieses Lied gefällt weder Jo noch Thomas, sie hören andere Musik und haben andere Botschaften verinnerlicht.

Jo und Thomas scheinen gleich die Missetöne einer heftigen Prügelei zu erzeugen, denn Thomas holt zum Schlag aus. Das Publikum steht mit aufgerissenen Augen da, angelockt von den lauten Worten und gegenseitigen Beleidigungen. Der Schlag scheint in der Stille des Schreckes zu zischen. Doch es ist die plötzliche Bewegung von Jo, die die Leute hören, seine Ketten klimpern dabei.

Er wirft sich in Richtung des Schlages, stürzt in Richtung Thomas, die Hände voran, aber an Thomas vorbei auf seine eigenen Hände ausgestreckt und macht einen Radschlag an dem verblüfften Schwergewicht

vorbei, dessen Faustschlag so ins Leere geht.

Das war ein Rad geschlagen. Und Jo grinst breit und sagt laut: „Ene Pennig für ene Derendorfer Radschläger.“ Da ist Thomas erst verblüfft und dann belustigt. Dann endlich tun sie etwas miteinander und zusammen: Sie lachen gemeinsam.

Beate hat inzwischen die Standquittung gesichtet und entdeckt, dass Jo auf seinen Metern steht, aber Zahlen etwas verwirrend auf den Asphalt geschrieben wurden. Sie zeigt es Thomas. Er guckt doof. Doch dann verblüfft er Jo, weil er die Hand ausstreckt und Jo um Entschuldigung bittet. Jo schlägt ein. Freunde sind sie nicht geworden, aber immerhin Nachbarn. So wird doch noch gute Stimmung auf diesem Radschlägermarkt in Derendorf.

Jan Michaelis hat im Ersten Kabarettkurs am Kommödchen bei dem Dozenten Martin Maier-Bode Sketche und Songs schreiben gelernt. Mit dem Ensemble „Die Therapeuten“ trat er im Düsseldorfer Kommödchen, im Theater am Schlachthof, Neuss, und auf einem Schaufelraddampfer auf dem Rhein auf. Neu im Buchhandel: „Hasan ist da!“ von Jan Michaelis, Sonderpunkt Verlag, 56 Seiten, 8,90 Euro.

FRANK KOSS

MALERMEISTER

WERKSTÄTTE FÜR MALERARBEITEN UND KREATIVE WANDGESTALTUNG

MEISTERBETRIEB

GOLZHEIMER STRASSE 102 40476 DÜSSELDORF

FON 02 11 - 5 14 55 42 FAX 02 11 - 5 14 58 65 MOBIL 01 77 - 2 67 14 59

– MITGLIED DES VEREINS –

Notdienst der Apotheken in Ihrer Nähe an den Wochenenden, Feiertagen und Mittwochnachmittag

- | | |
|--|--|
| 5.08. Kloster Apotheke
Oststraße 51
Tel. 55 04 67 77 | 22.08. Wappen Apotheke
Graf-Adolf-Straße 18
Tel. 32 59 00 |
| Geibel Apotheke
Geibelstraße 83
Tel. 68 43 92 | 23.08. Mozart Apotheke
Duisburger Straße 60
Tel. 4 91 13 30 |
| 8.08. Merkur Apotheke
Düsselthaler Straße 4
Tel. 35 19 93 | Franziskus Apotheke
Eugen-Richter-Straße 1
Tel. 62 23 43 |
| Rather Kreuzweg Apotheke
Westfalenstraße 14
Tel. 65 26 25 | 26.08. Münster Apotheke
Ulmenstraße 1
Tel. 44 23 24 |
| 9.08. Park Apotheke
Rheinbabenstraße 5
Tel. 48 99 88 | DocMorris Apotheke
Worringer Straße 83
Tel. 35 17 77 |
| Pharma KO³ Apotheke
Schadowstraße 72
Tel. 36 11 96 80 | 29.08. Saturn Apotheke
Birkenstraße 66
Tel. 91 46 40 |
| 12.08. Heine Apotheke im Karree
Duisburger Straße 24
Tel. 15 94 77 60 | Lueg Apotheke
Luegallee 8
Tel. 55 10 94 |
| Apotheke an der Messe
Stockumer Kirchstraße 7
Tel. 4 37 98 49 | 30.08. Roland Apotheke
Roßstraße 80
Tel. 43 31 57 |
| 15.08. Herzogen Apotheke
Uerdinger Straße 26
Tel. 43 25 86 | Rethel Apotheke
Rethelstraße 129
Tel. 67 32 35 |
| Bahnhof Apotheke
Ellerstraße 50
Tel. 78 58 44 | 2.09. Heine Apotheke
Nordstraße 33
Tel. 4 93 12 00 |
| 16.08. Jacobi Apotheke
Jacobistraße 24
Tel. 35 12 01 | Atrium Apotheke
Lindemannstraße 83
Tel. 17 17 22 42 |
| Max und Moritz Apotheke
Westfalenstraße 22
Tel. 5 20 66 80 | 5.09. Medi Apotheke
Schadowstraße 80
Tel. 35 48 50 |
| 19.08. Jägerhof Apotheke
Duisburger Straße 86
Tel. 49 76 96 30 | Flur Apotheke
Flurstraße 35
Tel. 66 55 11 |
| Schwanen Apotheke
Kölnener Straße 258
Tel. 78 20 00 | 6.09. Schloß Apotheke
Schloßstraße 15
Tel. 44 34 93 |
| 22.08. Mörsenbroicher Apotheke
Münsterstraße 427
Tel. 63 29 49 | Elch Apotheke
Friedrichstraße 117
Tel. 99 45 93 77 |

Während der gesetzlichen Ladenschlusszeiten an Werktagen von 20.00 bis 6.00 Uhr – Sonn- und Feiertage ganztägig wird ein Notdienstzuschlag von 2,50 Euro erhoben. Täglicher Apothekendienst sowie Arzneimittelvorbestellung in ihrer Apotheke rund um die Uhr. Noch mehr Service ihrer Apotheke im Internet: www.apotheker-nordrhein.de

Zentrale Notfallpraxis für ambulante Versorgung:
Kronenstraße 15, am Evangelischen Krankenhaus · 40217 Düsseldorf · Tel.: 116 117

Offsetdruck · Digitaldruck · Kopien · Digitalposter · Banner
Briefbogen · Visitenkarten · Prospekte · Flyer · Satzarbeiten
Hardcover · Bindungen · Folienschnitte · Fotos im Großformat

**Natürlich drucken wir für Sie auch Drucksachen
in geringen Stückzahlen - schnell und einfach!**



**Schüler und Studenten erhalten 15% Rabatt
bei Vorlage Ihres gültigen Schüler-/Studentenausweis!**

**Wir machen Ihre Drucksachen einfach persönlicher!
Ganz in Ihrer Nähe!**

Unser Team freut sich auf Sie!



Alles! Satz · Druck · Werbung - Wolfram Overkott

Römerstraße 7 · 40476 Düsseldorf · ☎ 02 11/9 44 83 83
www.alles1.com - info@alles1.com

Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.15 Uhr bis 16.15 Uhr durchgehend
Fr. 8.15 Uhr bis 15.00 Uhr durchgehend


Gegen Aufpreis liefern wir Ihnen gerne Ihre Drucksachen!

Alle Angebote gelten bis auf Widerruf!

Wenn es mal etwas bunter sein darf!



Offsetdruck · Digitaldruck · Kopien · Digitalposter · Banner
Briefbogen · Visitenkarten · Prospekte · Flyer · Satzarbeiten
Hardcover · Bindungen · Folienschnitte · Fotos im Großformat

Natürlich drucken wir für Sie auch Drucksachen
in geringen Stückzahlen - schnell und einfach! 

Wir machen Ihre Drucksachen einfach persönlicher!

In Derendorf - also ganz in Ihrer Nähe!

Unser Team freut sich auf Sie!

Alles! Satz · Druck · Werbung - Wolfram Overkott

Römerstraße 7 · 40476 Düsseldorf · ☎ 02 11/9 44 83 83
www.alles1.com - info@alles1.com

Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.15 Uhr bis 16.15 Uhr durchgehend
Fr. 8.15 Uhr bis 15.00 Uhr durchgehend

Gegen Aufpreis liefern wir Ihnen gerne Ihre Drucksachen!